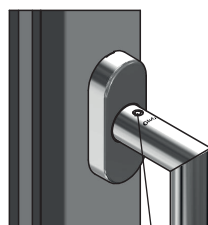
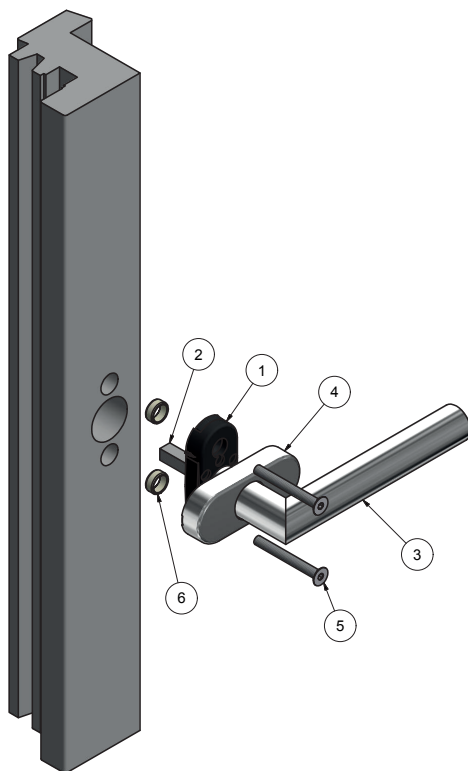


**Fenstergriff**  
**Poignée de fenêtre**  
**Window handle**

MA-10110



Hinweis: Heso-Schraube darf nicht gelöst werden

Note: The Heso screw must not be loosened

Remarque: la vis Heso ne doit pas être retirée

**5616CF / 6116CF**

## Montageanleitung

- Kontrolle der Vierkantgrösse (2). Diese muss mit der Schlossnuss übereinstimmen.
- 2 Bohrungen falls nicht vorhanden für die Buchsen des Rastergehäuses (1) nach Mass bohren (Abstand 43mm).
- Kontrolle Bohrungen, evtl. sind die beiden Ringe (6) zu verwenden.
- Den gesamten Fenstergriff auf das Fenster positionieren und den Vierkantstift (2) durch die Schlossnuss führen.  
Der Fenstergriff muss ohne grosse Krafteinwirkung montierbar sein.
- Den Drücker (3) um 90° drehen.
- Die Haube (4) vom Rastergehäuse lösen und um 90° drehen.
- Den Fenstergriff mit den beiden Schrauben (5) auf dem Fenster verschrauben.
- Die Haube (4) wieder auf das Rastergehäuse einclippen.

## Demontage

- Den Drücker (3) um 90° drehen.
- Haube entfernen
- Den Fenstergriff mit den beiden Schrauben (5) vom Fenster lösen.
- Den Fenstergriff inkl. Rosette vom Fenster entfernen.

## Fixing instructions

- Check the dimension of the square spindle (2). This must be in agreement with the lock follower.
- If not available, drill 2 holes to measure for the sockets of the grid case (1) (distance 43mm).
- Control the drill holes, possibly the two rings (6) are to be used.
- Place the complete window handle on the window and guide the square spindle (2) through the lock follower. The window handle must be mountable without a great force influence.
- Turn handle (3) by 90°.
- Remove the cover (4) from the grid case and turn it by 90°.
- Fix the window handle to the window with the two screws (5).
- Clip in the cover (4) on the grid case again.

## Demontage

- Turn the handle (3) 90°.
- Remove the cover .
- Unscrew the window handle with the two screws (5) from the window.
- Remove the window handle and rose from the window.

## Instruction de montage

- Contrôle de la dimension de la tige carrée (2). Celle-ci doit correspondre au fouillot de la serrure.
- A défaut, percer 2 trous à mesure pour les fourreaux du boîtier de trame (1) (distance 43mm).
- Contrôle des alésages, év. les deux anneaux (6) sont à utiliser.
- Positionner sur la fenêtre la poignée de fenêtre complète et insérer la tige carrée (2) à travers du fouillot de la serrure. La poignée de fenêtre doit pouvoir être montée sans grande action de force.
- Tourner la poignée (3) de 90°.
- Enlever le couvercle (4) du boîtier de trame et tourner de 90°.
- Fixer la poignée de fenêtre sur la fenêtre au moyen des deux vis (5).
- Ensuite de nouveau clipser le couvercle (4) sur le boîtier de trame.

## Démontage

- Abaisser la poignée (3) à 90°.
- Retirer le cache de protection.
- Défaire la poignée de fenêtre à l'aide des deux vis (5).
- Retirer la poignée de fenêtre avec la rosace.



**V0416**

**Glutz AG**, Segetzstrasse 13, 4502 Solothurn, Schweiz  
Tel. +41 32 625 65 20, Fax +41 32 625 65 35,  
[info@glutz.com](mailto:info@glutz.com), [www.glutz.com](http://www.glutz.com)

**Glutz**  
since 1863